

AGREEMENT / ACCORDO

By and between / Tra

Naftalan, a specialized hospital for medical rehabilitation, Ivanic Grad, Omladinska 23a, OIB: 43511228502 (further in the text "NAFTALAN"), represented by Goran Maricic, MD, on one side

AND

AMaR Piemonte Onlus, CF 97763090012
C.so Trapani, 49 – Torino (Italy)

WHEREAS,

AMaR Piemonte Onlus is a patient association interested in providing its members with independent and reliable information on available therapies.

Naftalan provides a unique therapy, available in only two places in the world, for psoriasis and rheuma, proven by independent clinical studies.

Naftalan is interested in receiving patients from Italy to widen its reach and offer the benefits of its therapies to a wider range of people.

Naftalan is interested in supporting AMaR Piemonte Onlus in its activities

Both parties agree that they intend to mutually cooperate in a partnership

It is agreed that

Naftalan will provide to AMaR Piemonte members a package offer including the treatment plus a series of premium benefits reserved to members. Patients must declare, upon booking or registration, their AMaR Piemonte membership. Benefits will be granted upon proof of membership (eg. AMaR Piemonte Id Card or confirmation from AMaR Piemonte).

The package offer, with the exclusive benefits, is attached and is an integral part of the agreement.

AMaR Piemonte will communicate to its members Naftalan clinic, the package and the benefits of the therapy, the special offer with full respect of its own ethic code and of its independency.

Every three months, Naftalan will provide a report to AMaR Piemonte detailing the number of member patients registered at the clinic.

For each patient member of AMaR Piemonte, Naftalan will set aside 10% of the treatment cost in order to support the Association or sponsor its activities. The contribution will be paid by Naftalan every three months in form of donation or sponsorship of activities upon receiving regular invoice.

The logo of Naftalan will appear on AMaR Piemonte activities sponsored by Naftalan.

Naftalan will provide a 10% discount to members of AMaR Piemonte and their next of kin accompanying them for the purchase of extra treatments during their stay. Discount is not applied on the basic package. Extra treatments do not apply for the 10% return fee to AMaR Piemonte.

Full price list of treatments (to which 10% discount will be applied) is enclosed and is integral part of the agreement.

Premesso che

AMaR Piemonte è un'associazione di pazienti interessata a fornire ai propri membri informazioni affidabili e indipendenti circa le terapie disponibili.

Naftalan offre una terapia unica, disponibile in sole due località al mondo, per il trattamento di psoriasi e malattie reumatiche, la cui efficacia è comprovata da studi clinici indipendenti.

Naftalan è interessato a ricevere pazienti dall'Italia per allargare il proprio bacino di utenza e offrire i benefici delle proprie terapie a un più vasto segmento di utenti.

Naftalan è interessato a supportare AMaR Piemonte e le sue attività.

Entrambe le parti intendono cooperare in una partnership

Si concorda che

Naftalan offrirà ai pazienti iscritti ad AMaR Piemonte, un'offerta a pacchetto che include il trattamento con Naftalan oltre a una serie di benefici premium gratuiti riservati ai membri AMaR Piemonte. I pazienti devono dichiarare, all'atto della prenotazione o della registrazione, la qualifica di membro dell'Associazione. I benefici verranno garantiti dietro prova di appartenenza all'associazione (es. tessera AMaR Piemonte in corso di validità o conferma da parte di AMaR Piemonte).

L'offerta a pacchetto, con il dettaglio dei benefici premium riservati, è allegata e forma parte integrante dell'accordo.

AMaR Piemonte comunicherà ai propri iscritti i benefici della terapia, il pacchetto trattamento e i vantaggi per gli associati nel pieno rispetto del codice etico dell'Associazione e della sua indipendenza di valutazione.

Ogni tre mesi, Naftalan fornirà ad AMaR Piemonte un report in cui viene dettagliato il numero di membri dell'associazione che si sono registrati alla clinica per usufruire del pacchetto trattamento.

Per ogni paziente membro di AMaR Piemonte, Naftalan conferirà il 10% del valore del trattamento a un fondo per supportare l'Associazione o sponsorizzare le sue attività. Il contributo verrà corrisposto ogni tre mesi, sotto forma di donazione o di sponsorizzazione di attività, previa ricezione di idoneo documento fiscale.

Il logo Naftalan apparirà all'interno delle iniziative AMaR Piemonte sponsorizzate da Naftalan.

Naftalan offrirà ai membri AMAR PIEMONTE, e al familiare che li accompagna, anche uno sconto del 10% su tutti i trattamenti non compresi nel pacchetto base di cui usufruiranno durante la permanenza. Lo sconto non si applica al pacchetto base di trattamenti già scontato. I trattamenti extra non contano ai fini dell'accantonamento del 10% per il supporto alle attività AMaR Piemonte.

Il listino prezzi dei trattamenti (al quale verrà applicato il 10% di sconto) è incluso ed è parte integrante dell'accordo.

Naftalan


OJALNA BOLNICA ZA
Dodate U REHABILITACIJE
NIC-GRAD, Omladinika 27
Torino, October 3rd 2018

AMAR PIEMONTE

(Ugo Viora – Executive Manager)


